

Power Windows
Leve-glase Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevahunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte

CE    12V.



VK102

Pour / For

Volkswagen Up (11/2011>)

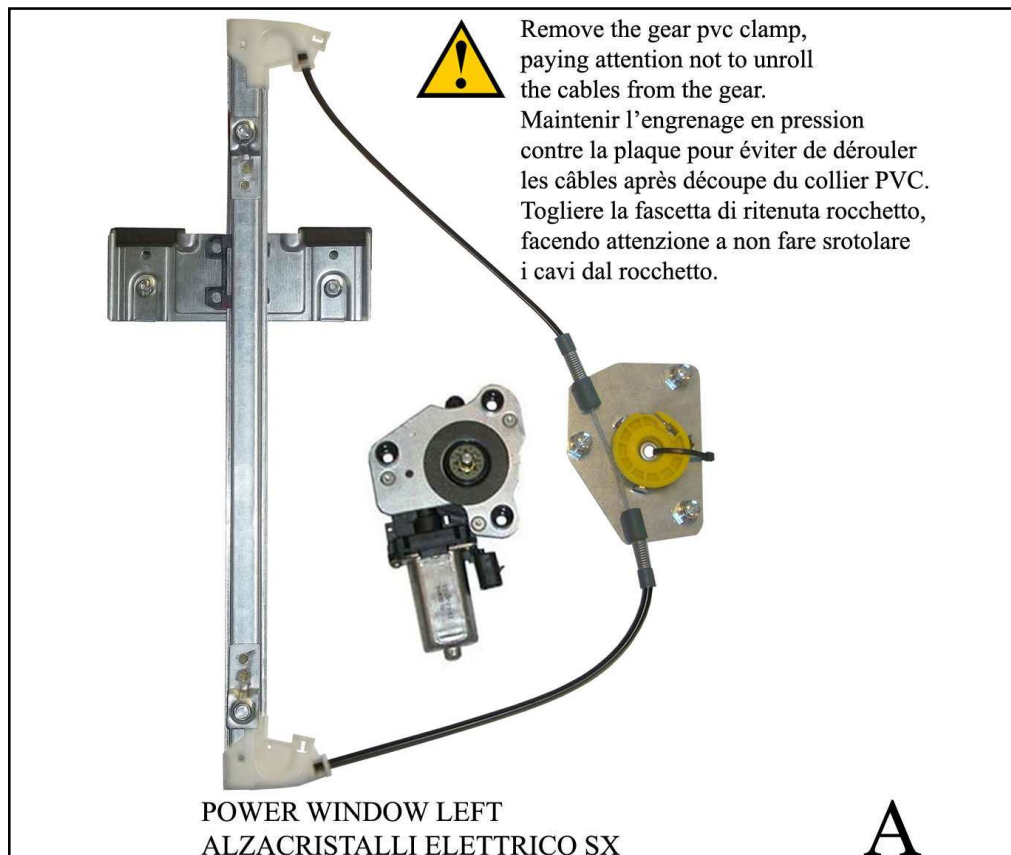
Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors
LH 1S3837461A
RH 1S3837462A

Seat Mii (11/2011>)

Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors
>

Skoda Citigo (11/2011>)

Solo per alzacristalli originali con motori alimentati a 2 contatti / Only for original windows regulators with 2 pins connectors



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

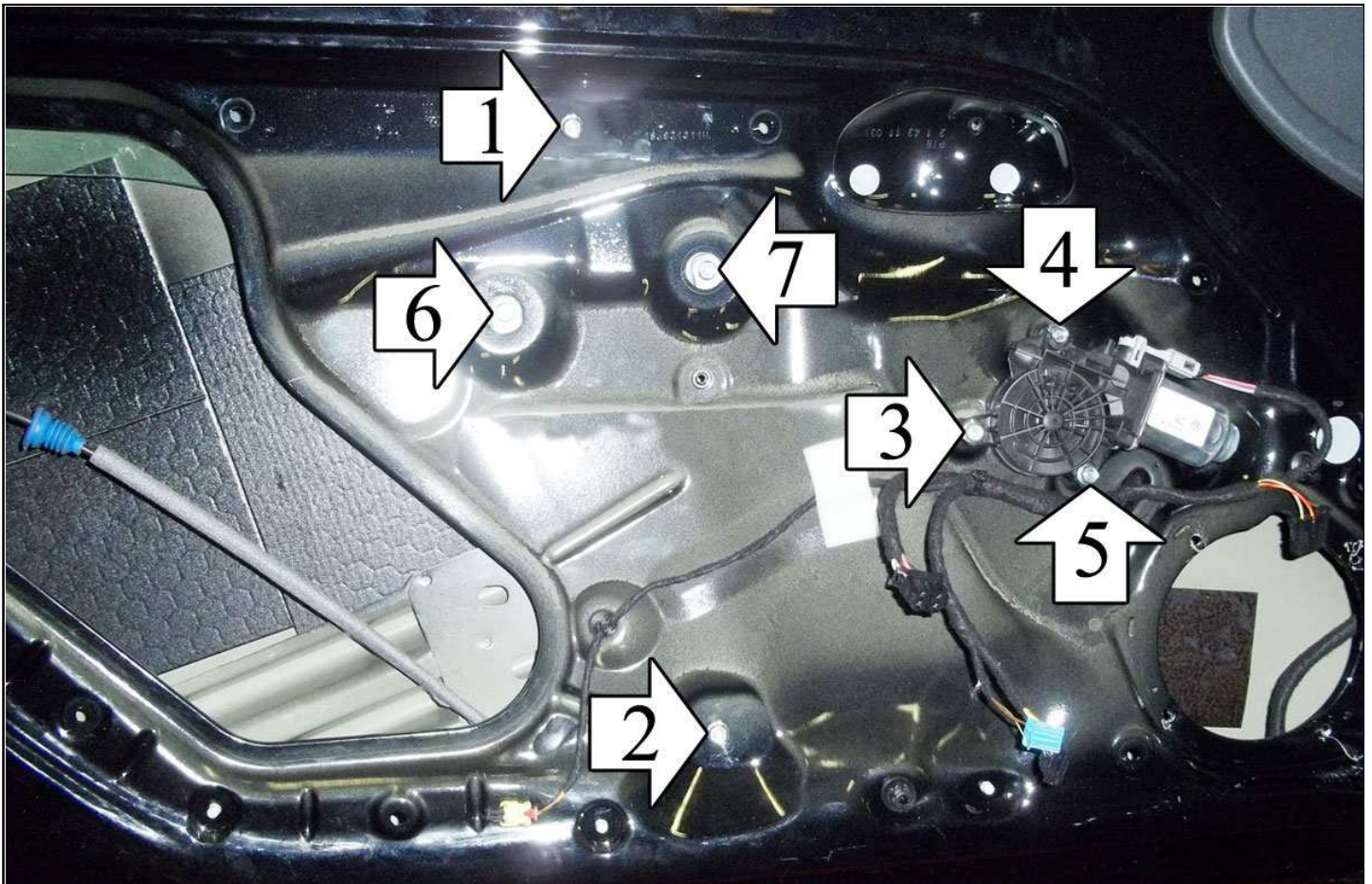
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
 - B) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions 1 and 2. Secure the window at positions 6 and 7.
 - C) Remove the pvc gear clamp (photo A).
- Insert the three spacers of the motor plate into positions 3, 4 and 5 and fix the motor with the three screws supplied from the other side of the panel.
- D) Wire as per wiring diagram. Check for correct window operation before re-installing door trim.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
 - B) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1 et 2. Fixer la vitre sur les points 6 et 7.
 - C) Demonter l'engrangement en Pvc (photo A).
- Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 3, 4 et 5. Fixer le moteur avec les trois vis fournis sur les points 3, 4 et 5.
- D) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
 - B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den geeigneten Schrauben. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 6 und 7.
 - C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 3, 4 und 5. Befestigen Sie den Motor mit den drei beigegefügt Schrauben an den Punkten 3, 4 und 5 von der anderen Seite des Türinnenbleches.
- Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
 - B) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel y sujetarlo en los puntos 1 y 2. Fijar el cristal en los puntos 6 y 7.
 - C) Desmontar la banda de PVC (foto A).
- Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 3, 4 y 5. Sujetar el motor con los tres tornillos suministrados en los puntos nº 3, 4 y 5 por la parte opuesta del panel.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
 - B) Posizionare l'alzacristalli elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti nº 1 e 2. Fissare il vetro nei punti nº 6 e 7.
 - C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto (foto A).
- Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti nº 3, 4 e 5. Fissare il motore con le tre viti fornite, nei punti nº 3, 4 e 5 dalla parte opposta del pannello.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.